

ROGER GOFFAUX

LÆTARE 16 Mars 1947.

Les Tchfaux Godins

I

V'là les tchfaux godins
Gna brâmin des pleins
N'fioz nin atteintion
Ça adon is ruweront !

REFRAIN

Hue ! hauw ! wêtiz aux tchfaux
I gna din l'binde qui sont sauvalges
Hue ! hauw ! wêtiz aux tchfaux
Les tchfaux godins
Ont sovint pus swê qu'fwin.

II

Li famille Ernoux (17)
Est st-ossi d' coup
Avou l'eûs trwès tchfaux
Is vont prinde Fosses d'assaut.

REFRAIN

Hue ! hauw !...
Les trwès moins' doux
C'est les tchfaux d'mon Ernoux.

III

Onk què n-n'a on diâle
C'est bin noss vi Châles ; (2)
S'i fait clatchi s'fwèt
I s'ritrouve dissus l'twèt.

REFRAIN

Hue ! hauw !...
L'cia da Marique (2)
Ci n'est nin one viye bique.

X

I n'faut nin rovi
Noss vi tambouri
Ni nos musiciens
Qui sofèl'nut fwârt bin.

REFRAIN

Hue ! hauw ! nos vis sossons !
Tapez, soflez, qu'on vos ètinde
Hue ! hauw ! nos vis sossons
C'est l'Ætare
Faut sawèt s'amuser.

IV

Voci co l'Samson (3)
Dissu s'canasson
C'est on djônne polin
Qui n'pout mau d'iesse dèrin.

REFRAIN

Hue ! hauw !...
L'cia da Alphonse (3)
Ni rwète nin ou c'qui fonce.

V

Onk qu'a on bia tchrau
C'est Roger Goffaux (4)
Mais po n'nin qu'i r'cule
I li faut one virgule.

REFRAIN

Hue ! hauw !...
L'cia qu'a l'pus swê
C'est l'sia da Thimelet.

VI

Les deux frères Migeot (5)
Ont bin des bias tchfaux
C'n'est nin des bourriques
Ca ça vint d'mon Dèrique.

REFRAIN

Hue ! hauw !...
Des tchfaux d'ewamgt
Ça tint todi su pîd.

VII

Voci li p'tit Ton (6)
Dissu s'canasson
Po boire on verkin
I fait come si parrain.

REFRAIN

Hue ! hauw !...
Nosse benjamin
C'est onk qui promet bin.

VIII

Lucien l'orlode (7)
Va co iesse anki
I faurèt quêttye
Qu'on l'remwinne au Bièdjrie.

REFRAIN

Hue ! hauw !...
On grimacien
C'est li tchfau da Lucien.

IX

Li cia da Camille (8)
Si nome «Petronille»,
C'est on bia pûr sang
Qu'est co assez r'muwant.

REFRAIN

Hue ! hauw !...
Onk qu'est fwârt fêl
C'est bin l'sia da Michel.

XI

Mais nos tchfaux ruv'nus
Les v'là qui pit'nut
Ça n'va nin tot drwèt
Quand nos pur-sang ont swê.

REFRAIN

Hiû ! ho ! oyi mes djins
Divant one heûre
Dji vos l'asseûre
Hiû ! ho ! oyi mes d'jins
es tchfaux godins
ont tortos au pus pleins.

LÈS TCH'VAUS & GODINS.

Pa François Gailly - 1890

- I. Li cia do Présidint
C'è-st-on pur-sang alezan !
I vos gripe su lès tiènes
Et su l'twèt dè l'brèssène !
Li chèf monte on-arâbe,
Qu'a d'djà fait dès cacâdes
Qu'on n'waserève raconter !
Il astî trop sèré !
- II. L'ârtisse vètèrinaire,
C'tilà conèt l'afère !
Po drèssî on godin,
I gn-a pont d'pus malin !
Quand gn-a onk qu'èst r'vièssé,
Il èst là po l'singner :
I lî tchôke on lâvemint
Tot d'sûte à l'grin.ne di lîn.
- III. Nos-avans lès basses,
C'èst dès-omes qu'ont l'audace
Di monter à godin
Avou leûs-instrument !
Surtout l'cia è toûrnant,
Qui va pa-drî,pa-d'avant !
Si li tch'vau tchaît su s'cu,
C'èst sûr on-ome pièrdu !
- IV. Li grand Titi èt Reûmont,
Po n'pont r'ceuvwêr d'afront,
Ont passé l'inspèksion
Pa-d'avant Miyin d'Tamion.
Ca valéve bin lès pwin.nes :
Waîtiz,c'èst lès deûs min.mes !
S'vègnenut à s'trèbuker,
Is n'si sauront r'lèver !
- V. Li cia da Papaye
A d'djà fait dès cacayes !
D'on seûl côp d'pîd d'si tch'vau,
'l a brîjî iût câraus !
Cyrile a stî stauré,
I n's'a pus seû r'lèver !
Il a do mau dins s'dos
Et d'rawète on gros gngno !
- VI. Onk qui n'èst nin à s'-t-auje,
C'èst li p'tit Binauje,
Sinon qu'i compte awè
Asto di s'frère Dè,
Èco li p'tit Cabèche.
Maugré tote si-t-adrèsse,
Si li tch'vau prind l'galop,
A r'vwêr por ~~li~~ l's-E-galops !
- VII. Neûje ni vout pupont d'bosses :
Ca èst comun à Fosses !
Il in.me mia à godin,
Surtout su on roncin !
Clause è-st-avou li,
Il auront do plaîjî.
Et si Gosset vout bin,
Is troteront jusqu'à après-d'mwir
- VIII. Nos-ôtes,lès clârinètes,
Gn-a d'djà dès vîyès pètes !
Li mwins' passe cinkante ans,
Bwèstiant d'one pate di d'avant.
Il èst quausu pèlé
Et i n'sét pus sauteler,
Quand il a bin mindjî,
Il èst bon po s'coûtchî !
- IX. Dimwin,c'èst l'caroussèl,
C'èst l'djournéye li pus bèle.
Lès cias qu'auront lès pris
S'pôront bin rafrèchî!!
I n'leû mankerè pus rin
Qui,zèls,nè l'sauront nin.
Vos n'n'ètindroz causer
L'maurdi après din.nér.
- X. I gn-a l'Blanc Pajan,
On roncin Alemand,
Quà stî tot câssé
Et qu'a riv'nu chalé !
Quand c'èst po sauteler,
Gn-a pont à l'pèter !
Il a co po l'momint
One cavale à polin !

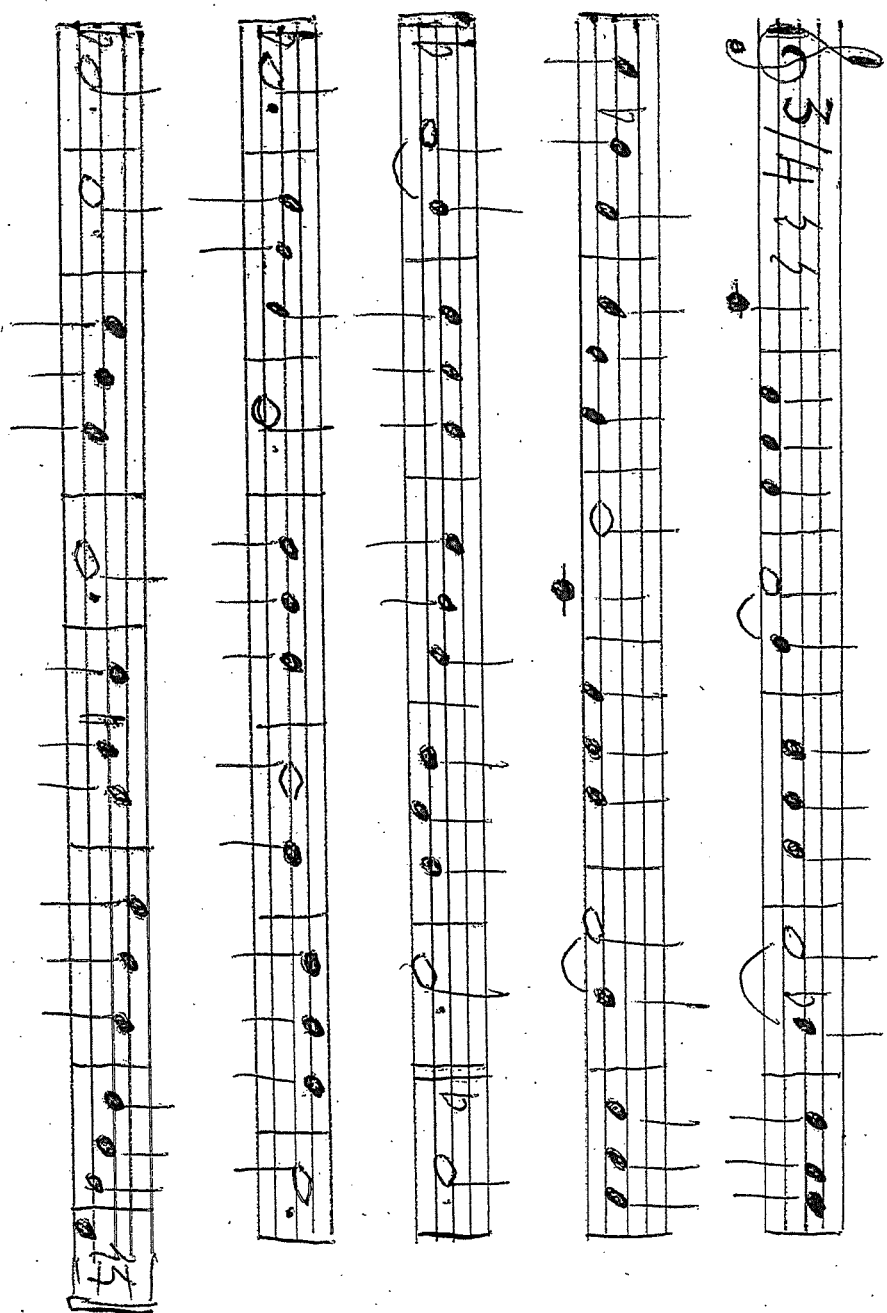
RÈSPLEÛ.

Hauw, là ! Waîtiz aus tch'vaus !
I gn-a dins l'nombe qui sont sauvadjes !
Hauw, là ! Waîtiz aus tch'vaus !
Li pus storné,c'èst l'cia da Henri Caux !.

Ritapé pa Roger Viroux.

Музыка речебные из Камиле Рамеле.

LES CHIFFRES - GODINS



Les tch'faus godins !

Refrain :

Oh ! là ! waitîz aus tch'faus
I gn'a dins l' nombe qui sont sauvatches.
Oh ! là ! waitîz aus tch'faus
Li pus storné c'est l' cya da Henri Caux !

I.

Li cya do Président,
C'est s't'on pur-sang al'zan,
I vos gripe su les tiènes
Et sus l' twèt dèl brèssène.
Li chef mont' on' arabe
Qu'a d'ja fait des cacades
Qu'on n' waséf' raconter,
I a stî trop serré.

II.

L'ârtisse vétérinaire
C' tilà connaît s' t'afère,
Po drèssi on godin
I gn'a pon d' pus malin.
Quand gn'a onk' qu'est r'vyèssé
Il èst là po l' singner,
I li flanque on lav'mint
Tot' sûte al grinne di lin.

III.

Nos avans les basses
C'est des omes qu'ont l'audace
Di monter a godin
Avou leûs instrumints.
Surtout l' cya è toûrnant
Qui va pa drî pa d'avant.
Si li tch'fau tchèt su s'cu
C'est sûr on' ome pyèrdu.

IV.

L' grand Titî èt Reumont
Po n' nin l'cèvwèr d'afront,
Ont passé l'inspèkcyon
Divant Myin d' Tumyon.
Ça valév' bin l' pwinne
Waitî, c'est les deûs minmes :
S' vègn'nu a s' trèbuker
I n' sauront si r'lèver.

V.

Li cya da Papaye
A d'ja fait des cacayes
D'on seûl còp d' pîd d' si tch'fau
A briji iût carôs.
Cirile a stî stauré
I n'a seû si r'lèver
I a do mau dins s' dos
Et d' rawète on gros g'gno.

VI.

Oncque qui n'est nin a s't'auje,
C'est li pitit Binauje
Sinon qu'i conte awè
Dilèz li s' frère Dèt
Et co li p'tit Cabèche
Maugré tote si t'adrèsse
Si li tch'fau print l' galop
Au r'wèr po l' z'Egalops !

VII.

Neûje ni vout pupon d' bosses
Ça est commun à Fosses
Il inm' mia a godin
Surtout sus on ronçin.
Clause èst-t'avou li
Is z-auront do plaiji
Et si Gosset vout bin
Is trot'ront 'squ'après-d'mwin !

VIII.

Nos ôtes, les clarinètes,
Gn'a d'ja des viyès pètes
Li minke pass' cinquante 'ans
Bwèstyant d'on' pat' di d'avant.
Il est quausu pèlé
Et i n' sèt pus saut'ler
Quand il a bin mindji
Il est bon po s' coutchi !

IX.

Dimwin c'est l'carousèl
C'est l'djoûrnéye li pus bèle.
Lès cyas qu'auront les prix
Pouront bin rafrèchi
I n' leû mankrèt pus rin
Qui zèls n'èl sauront bin.
Vos n'ètindroz causer
L' maurdi après l' dîner !

François GAILLY.

11

1

I

I.

Bs d'H.

[illegible]

(*Li Lctaré d' Fosses* [1873], reste inédit)...

V'là cor one vîye tchanson tirêye des ridans do mèbe qu'on nome Royvîsse, laid mèbe si n'est onk, surtout po les r'frains qu'ont tchanté nos pèpères.

Li mémwè a malureûsment des limites ; c'est pokwè i faut les scrîre, les r'frains, qui sont oasi do folklore : is fèyennu pârtîye di nos rubriques pusquis z-ont ragaiyi nos rewees èt nos rouales !